

خصعاً على الحيل بالله حضرت الدين كي أردوا ورفارسي نفيس تدييك الك شائع بويي بس مزالاطم كمرابتك آيج عربي نصائر الك رساله كاشكل من شارق نهي و حُتِ بِي السلام القياب عربي قصائد بي تحريب السكاب كالسير شارة كية المستة من - يد فصائد نه صرف معارف و اسراد سے ليريزي اور حدالي اور نوت رسول الله صلى الله عليه الم محض أن اورحضرت اقدس محد لأمل سے بتر ہیں بلاعر بی سیکھنے کا بھی ایک علی زیبہ میں - برکتاب ۸ ۱۵ صفول پرختم ہوتی ہے۔ قیمت صرف ورث گفین د فرمیگرین قادیان طلب بین ياله لا أقل إجنكه بالصردان شريف باعلى وبرب بست كم ملته بس حنبراع المصيح مكهم بول المد ووم سوم الاعده يسف القران ختم كرك بي إساني قران شريف بالم مسكين يم في محسوس كرك قاعده بسنوا القرآن كى طرز في أقرل- ووم يسوم خاص استام سي يجيع أي جواحيا بي بيخ لكو قاعده بسرا القرآن شروع كرداتي بين أنسي جائي كمقاعده فتم موين بربيليد بارياهماي مَا بَيْ كُورْآن سْرِيف يْرْسَعْ بِن وِقْتُ مْ مِودِ يَمْ إِرْبِ أَن بَيْدِ لَ مِن مِيمِ مَفْدِين جودوسَ عَلَ مرهد المرايد كيوكدان المراع البراع المن صيح اور الني الني مدقعه براي المراع الم نبزهم نے ایسے قرآن شربین بھی منگوائے ہیں بولستا بمن صبح ہیں ادراع اب اپنے لینے موقعہ ہیں وسية بين بهارى دائي بينام قرأن شريفون كى نسبت إنر ربه عف سيم يح ل كوبهت سهولت بوكى تينون إرسد ار فى إده كحساب ادر قراك شريب ب جاري بروفتر مبكرين قاد يات ل كية بن دُاکھر کی مراست مراكة تعم كم بخارك يرة باللي والا كا بخار كاع ق دور كوبيال سنمال كرنى جاسية تيمت عدر اللى والاكى مفوى كولىيال صعب وماغ صعب وعصاب دِن ك بنداق عوارض وربين مي يخ بهت مفيد من قيمت عبر ما ملي والا كاوانتول كانجن منهايت مفيد قيمين م ما بلي والا كي مرم واد- پھوٹے۔ کھنسیوں دغیرہ کوایک دن میں ارام ہوجا آسے ۔ قیمت مہر یہ ادویہ نام بڑی ہے ودائى ووشول سے يا برا و راست داكم ليك إلى الله بالله الله بالله با اطلاع - خیداران ربوبی فی تیم التماس بے گرخا و گابت کے وقت لیے نم رزیداری کا حوالہ طرورو یا کریا در نتميل ارشادين توقف سوجائ قدموان فرادين، " دميني و

الله العراقية على المنطقة العراقية الع

الناب

عبدالقادربي اع ومولوى عبدالما جدمها كليورى كخزز نداور الجل ايم الكار عليكدهين برصح مي كانام مى يك درع كرالياب - كران مي جديد فلسفركاتون ولجيك ونيزوا تفيت سے ادر جا ساموں كالمك قديم مي جناب موللنا جي فوالدين صاحب قبله اورعلمائ علوم جديده بين جناب كالسمسامي ميى درج كيا جاوى...

اخرى سيكش خطبات علميه باسكامقصودير بي كرسال دوه كرسال إداد كموقعه رارباب علم دفروق جمع بول اصلك كي حيده ارباب علم وتصنيف و آليف مختلف علمي ومذه مبي عنوانول برلمبنديا به ادر محققانه مخويرات بيش كري جناب خواجه كمال الدين صاحب كوتهي خط لكهاكياب اورجناب والتاسي (١) أينده اجلاس سالانه ندوه بين جو ٥ سے ٧- ايريلي كم فكھنوميں منعقد مع

(۲) خدمت قران كريم اورخطبات علميك شعبول كے ليے دو تحرير ين مرتب فرائيل جوان میں بیش ہوں اور اس سال سے بنیاد پڑ جائے یہ

اس كجوابيس يليخ مولننا ابوالكلام كى فدمت بس يو مكهاكهال ك جلسه سالاند میں شرکب ہونیکا سوال ہے میں خوشی سے شال ہونگا ور مضمول کے یے بھی گو وقت نگ ہے گرمی کوشش کرونگا۔ باتی ر باکسی مغید تحریک کامیا بنانے کاسوال - سواس کی بیطرز نہیں کہ کوئی کام کرنے کے لیٹے مسلے برایک کی شركت كى كوشسش كى جاو ، اورجت كسب كرگ شائل نه بولس اسوقت كاقيم ندامها يا جاوب بلككام كرف دالول كوچا يئيك بورب بوش ادرا خلاص كسى كى بى مخالفت كى پرداكية بذيركام كرتے بيلے جا ديں - بهارا سلدجمال مكن بضدمت قرآن كے كا مكر يبلے ى الق ميں ليئے ہوئے ہے اورسم اپنورنگ میں دری کوسٹش اور مرگر می سے اس کام میں معروف میں : غ صكراس دعوت كى بنا برتس الرميرك كرم دوست جناب خواجه كما الدمين

ببرب

٧- ابل كوملة مده من وليت كي الكاكم في المنافي من المنافي بر الناجة من المالم كود كم صكر معلوم بواكركوم مونول في اين آف كى على عده على عده اطلاع مولن الساما كوديدى تقى گراس دن كيرد گرام يهم دونون يس سيكسى كا ام زتها اور اس ين بهلاكام سن يدكياك فاضى محد اكرم فتاحك مكان براسباب ركفت موت جلسة ندوه من بمنع - جمال اس وقت جناب مولوى شبلى صاحب كى تقریر موری تھی۔ اس تقریر کے بعدادر اس دن کے پہلے اجلاس کے فاتمه پر جناب واجرصاحب مولئا ابوا لکلام سے اپنے لیکیرے و تن کے متعلق دریا فت کرنے پرمولنا موسوف نے بن کا دقت سی دن ران کو این کیکو برد گرام میں درج تھا۔ یا علان فرایا کرمات کو اُسوفت خوا جرم احبال کی ہوگا۔ اس کے بعديم كان بردائس آئے دال اكر ندوه كاكك كن ركبن كى زبانى معلوم بواكاس مر کی کمبسته ندده میرکسی احدی کاکوئی لیکی مواداکین ندده میس مخالفت ہے جتی کہ پہلے دن محاجلاس بي جب نازجمه كى تعطيل كي يرولي كى ائيدس تقريب ويتقيل تركومولنا تبلى صاحب يتنع يعقوب على صاحب كى تحريك براس بات كويدندوا يتقا كم صاحبزاده بشيرالدين محمود احدصاحب جوشاس جلسه ندوه في على الميد مِن تقرير كري كري جاب كركسى مشهور مولوى صاحب اس إن كى مخالفت كى اوركى مخالفت كانز غالب را - اس دانعه كوسن كريمين اس قدر حيرت بونى كدوه امرس كو يهلي المرى جاعت كامم نيس كورنس كسامن بيس كيا اورم كاتعلق سبعسلانوں سے بحساں ہے۔ اس کی ناید میں ندوۃ العلماء کے پلیٹ فارم پر ایک احدی کوهر ابرو کر تقریر کرنے سے روی جانا ہے۔ حالا کہ مولسنا ابوال کلام کے

بن بحكم من لعد يشكوالناس لعديشكوالله مَن قاضى محداكرم صاحبً المريشكروالله مَن قاضى محداكرم صاحبً المسكريداد اكرف كو فرورى بحصابون جنون في الخصوص بمارت المام اقامت الكصنوم من اسلامي حق مهان ذازي اداكيا - جنوالا الله خيراً

خطوطس يمعلوم بواتفاكه وه يركشش كرسيمي كداجلاس سالاندكوتام جاعت ائح اسلامیہ کا ستعدا درمشترک مجمع بنایا جادے اور سرطبقہ کے لوگ مرعو کیتے جاویں مگر دوسری طرف بر کوشش بورسی سے کنده و کے ایک رز ولیوشن کی تا سد کرنیکے الناكس فس كواس الله بسندنيين كياماً أكده احمدي جاعت كاممرس موننا ابوالكلام سعبب يمن لين برجيك يرصا جان كمنعلق دريافت كياتومعلوم ہوا کہ الگ دن کے پروگرام میں جوابھی تک شائع نہ ہوانتھا کوئی وقت رکھا جاو گیا۔ تكرير بات بهى غلط تكلى ادر اسكاعلم فوالله تعالى كوسى ب كدده كونسيموا نع تقيم باعث خود مى مدعوكرك بعراس مضمون كوسننا كوارا نركيا كيا- كراس بين كوفئ شك ندين كراس مضمون كي رها جان كي لير وقت كاند ديا جان اس وجر سيخفا كمين احمري تقا-اورمحض اس وجس ندوة العلماء فيجوفادم قرآن موفى كا دعوی کرتا ہے فرآئ کی کی نفیبات پرمضمون شننے سے انکارکیا۔ یہ ہے ان لوگوں کی حالت جوعلمائے سلام کملانے میں جس قوم مےعلماء کی بیعالت مواس كى بىترى كى اميدكيا بوكتى في اس مفهون كو بله حكراً سلامى بلكت إذاره بھی الگاسکتی ہے کہ احمد ی لیکراروں کے مضمون میں کونسی زمر ہوتی ہے کی دج سے برجا الانتعصب د کھا یا جاتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ جناب خواج كمال الدبن صاحب كاليكيراسي اجلاس زوة العلاء ببس بروا مكراس برب جوركا وطلى كوششى بعض اراكين ندوه كى طرف سے بوئيں ده بهت ہى قابل ا فسوس بي -اور برتو یقینی بات ہے کدا گر صاحر مین جاندار اکبین ندوہ کو مجبور نہ کرتے تر اس میکو كوبسى درسيان يى بندكرنے كى كوشش كا مباب بركئى بوتى - گر فاصل سيكوامكى سوبانى كالسوتت ايسا انزنتها كرسامعين نے بالاتفاق يكاركر كهديا كداگرساري دات بھي تيكير برة ارسية وممسنكر ما دي كيد الهمين شك نهيس كداميس طيا فع بهني موتي م جنيرة شعرصا دن آلي- ندارد بصد كته الغركش، يوز حفي ببيند مرادد خروش مینی سینکر در عجیب کات توانع کان کے یردے سے شکو کھا کردابس ہوجاتے

نبرد

میں لیکن جمال کوئی ادنی سی کمز دری دیجھی یا بلتے خیال میں کسی مفید بات کوسی کمروری ایک ایک منتبجه ليا- تونس بيمركيا وسي اس سار ب مصمون كا خلاصه بنجاتي في فيكن منه كمال حسن بيان مع جناب خواج صاحب ان معارف كو مان فرا ياج مضرت مسيح موعود عليالسلام ادرحمرت فليفة المبيع كصحبت إبركت كالتيجه بي اس في وقعى كل كے كل خرمين كو محوجرت كرديا - اسى يئے جب ايك فدمولئنا ابوالكلام كى زمانى مسے خواجہ صاحب کا لیکی منسروع ہوگیا تو پھر جو کوشش در میان ہیں اسکورو کنے کی کی گئی وہ کامیاب نہ سوئی اورسامعین نے اس کے کمل کیا جانے پرامرار کیا جنانہ خواج صاحب کے بیکیر کا موضوع برتھاکہ اصل تہذیب انسانی اسلام ہی ہے۔ اور ناظمان كي خواس كم مطابق الخصوص الحج محاطب أنكريزى خوان مسلمان مقصة اورسامعين كاكثر حصنكمي ومي تفي اسى ليئروس إيه فواج صاحب في اختياركباده بهی زیاده ترانبی کے موزون حال تھا۔ اور جوطر بنی کلام ایکے دلوں پراتر کرسکت مھا اسى طرنن كوخدس فرآن ادرا شاعت اسلام كى طرف انبيل نوجددلا فى كے بيتے وكام میں لائے۔ گر بایں انگریزی خوان اورغیرانگریزی خوان سامعین بیرائعی تقریر کا كيسال انزتها - چنانچ انگے دن جب خواجه صاحب كى خدمت بى اشاعت اسلام ایک رزولیوشن کی ائیدمی نقر پر کرنے کے لیئے بھرستے کے گئی تو ایمی پر جوال تقریرے اثناء میں ایک معزز غیراحری کے تمنہ سے برالفاظ بینے کسنے کیسٹے کائن ایان سے یوری اور امریک کا دی خیالات براسلام کی یا تعلیم کامیاب بوسکتی ہو-اب میں اصل مضمون کو جوندو ہ العلماء کے سالان جلسے سیٹے لکھا گیا مقا ذيل مي درج كرامون ،

محمرعلي

اس زمانیں جو کو کثرت انتاعت کتب سے قرآئی بیٹیگوئی اذا الصحت فنشل کی افتار المصحف فیشل کی کا کھلا کھلا مصدات ہور ہا ہے ہور ہا ہے ہور السلط کی میں بیار ہوتا ہے کا سط کی میں میں بیار ہوتا ہے اس کا کھلا کھلا میں سے جو اگر سب ایک جائے ہے گئے جاویں توکوہ ہال سے بالمقابل ایک دومرا

بالكفوا موجا ديكوسى كتاب ليى بيع إنى تام بجنسول مين ايك خاص امتيا رکھنے کی وج سے دنیا کی سے بڑی کتاب کہلاسکتی ہے۔ اس سوال کو سنتے ہی كطبائع كمرامميس كككشفس كى يرطا تت ككتابول كاسبا يان في سن بنانے کو بھی ایک انسان کی زندگی کا فی نہیں - احد من کو پڑھنا ا الجحمضامين پراحا لحكرنا تو دركنار الحكے نام پڑھنے كے ليے ہمى ايک عمريا جيئے ايک اليسى كتاب كوبا بزكان كوكشش كرس جوسب مين ممتاز مويس كمتعلق يثابت موسك كاس كے افركامقا بلداس لا انتها فوج كاكونى اورسسا ہى نهبس كرسكتا يگردوسية اس سوال کاحل کرنا ایسامشکل نهیں جیسا کہ بادی النظر میں معلوم ہو آ۔ موال كاجواب يشت ونت بهيل لمحوظ ركهنا بهوكايه كيا كراكس مغابلة ت کتابوں کو ملایا جا و سے توکون کونسی وہ کتابیں ہیں جومیدان مقابلہ میں کا سکتی ہی ری نظرسے اس امرکا فیصلہ وجا تاہے کہ اولاً اس میدان سے مروم مندوہی جن کا دائر ہ انرکسی خاص فرقہ یا خاص قوم یا خاص افراد کک محدود نہیں ۔ بیس بیلے يى انتخاب مين اس لا نغدا د نوج كا وه حصاحب كاشار ا نساني حيط و قدرت. نظراتا ہے چیکے سے الگ ہوکر میدان مقابلہ کونسبتًا ایک نصور یسی نعدا دے یے فالى جيوردية اب احديول مشكلات كاسب سع برايها ريدي بي نفخ من أرا والحب. اس مفور ی نعدادیں جو باقی رہ جانی ہے اگر پھر ایک غور کی نظر کی جا وسے تو معلوم ہوگا یاس مقابله می*ب عرف و هی کتابین روسکتی مین جو برا* نسان کی زندگی می*ن سیتے رہنا کا کام خ* سکتی مبول اور جن کے اصول در م^{وا} بات کی بیروی کی حز درت کم دبیش مرانسان کو اپنی زندگی میں ہوتی ہے یا موسکتی ہے۔ یوک توایک شخص کرسکتا ہے کہ ایک علی درجے کی ادب لى كتاب يا اعلى درجر كى تغنت كى كتاب يا اعلى درجه كى جديد تحقيق ياسائينس كى كتاب فلسفه کی کتاب بڑی مفیدرکتاب سیے مگر دیکھنا یہ سیے کہ اس کے فائدہ کا اثر کس ملہ ہے۔ خیالات انسانی میں کس حد تک اس نے تغیر پدا کیا اور آیا وہ تغیر نسل انس

نبرا

كاكام دسكتى بويارا ورات دوريسينكتى وفراس معياراين المسريم بركد سكتي مي كدونياك بڑی کتاب کونسی ہے کی سیر کی کتابوں نے انگاستان میں کالیداس کی ننان میں ۔ ڈینٹی ک*ی کتا یوں نے اٹلی میں گیٹی کی کتابوں نے جومنی ہے* سومرکی کتا ہے بیزنا ن میں یا فردوسی کے شامنامہ نے ایران میں بیشک ایک علی درجے کا شریح بیداکیا- اورفطرن انسانی کےخیالات کوعمرہ سے عمرہ پیرا بوں میں اداکیا. رکمیا بیکتا بین دنیا کی بدایت اور رینهائی میں وہ درجہ رکھتی میں جو دنیا کی مسلم زیر کتا مبر لِمتی میں کیا شیکسیریا ڈینٹی یا کالیداس کے خیالات نے دنیا میں ایسی **کو ٹی** مرانشان تبدیلی بیداکرے دکھائی جیسی کہ مثلاً بائبل یا ویدنے ۔ بس اس مقابل ، صرف وی کتابین اسکتی میں جو دنیا کی موایت کا باعث موٹی می**ں اجنہوں** ہے اندریاتی جاتی ہے جنگے ہم یا میر نرکسی قوم کی کوئی اخلاقی - نه فلسفه کی نه اوب کی کتا ہے اوراس طرح بريد مقابله صرف دنياكى كتب مقدسه مين إتى ره جائاسے - اباس قابل ا اورنظرغورسے کام لیا جادے نو معلوم ہوگا کیاس میدان کا وہ ہمادِرسیا ہی سيدان من آحتك الكريف كوبهي قدم ركھنے كى جرأت نبيس مو ئى- دودى الكما ہے جس کا نام قرآن ہے علم کلام کاوہ نیا صول حرکت باتھ میں لیکرایک تدبر سکام سلمان دنیا کے سب ذاہب رغالب اسکتاہے- اور جے سہے بیلے اس مقابله فرام یکے زمانہ میں حضرت مرزا غلام احمد صاحب قادیانی نے جنہیں میں کنری زمانه کامسیم موعود اور بهدی یقین که تا ہوں ایک عظیم الشان مناظرہ میں جو ع میں پیش کہا اس راہ کو کر دنیا کی اکیلی ہے نظیر کتاب کونسی ہے ہا ہے گئے الكل صاف كردتياي

مختصالفا ظ میں بیراصول بوں۔۔ کہ جنحص کسی کتاب مفدس برایان لا مح كال ا در بنظر مون كادعى كراى اس كا ذص عدر ودعى معاب المنعلق لين مرب كى تائيدى بيش كرك ياجو دلائل ليسے دعو ت کے دینا چاہیے۔ وہ اسی کتا ب مقدس میں سے موں یا اور بھی مختیج یوں کموکہ ہرایک کتا باجبر کا ل آسانی کتاب یا خدا کا کلام ہونے کا دعوی ہے فرض ہے کہ دعویٰ بھی خو دبیش کرے اور دلاً مل بھی خود دے۔ چو بکہ اس ظیم اسان اور فیصله کن معیار برسوات قرآن کریم کے دنیای کوئی کیا مقدس ہو اغیرمقدس یوری نهیں اُرتی اس لیے اس میدان کے حریفوں نے ہجا ہے اپنے عجز رنے کے قرآن کریم کے اس معیار پر بورا انزنے کو وں بگاڑ آسے کہ عامیان فران صرف اسی بات کو دلبیل زار دینے ہیں جو قرآن بیں مکھی ہے۔ اور اس طح پراس بلندیا به اورقطعی معیار کو منسی میں اطرا ناچا ہاہے۔ جالانکہ میش کم طلب په مرگز نهیں کرجو کچه رطب و یا بس سی کتا ب میں کھا ہو اسے لانا کیل بجدلیا جادے بلک طلب بہے کہ جوکتا کال ہونر کا دعوی کرتی ہے اسے اصول حفه کی ایکد اور باطل اصول کی تر دیدمیں دعا وی ادر دلائل بیش کرنے جا ہیں يعنى جودعوى وه كرتى ب حتى كه اس كايد دعوى مجى كدميس خدا كا كلام بهول خود اس كتاب مين د كلما ناچا بيئے نه يركواس كي طرف سے آج كوئى شخص كم طوار موكول نیا دعولی جواس کتاب نے خود کہمی بھی نہیں کیا دنیا میں پیش کرے اور کھر ہو دنی مھی دعویٰ کو ن کتا ب کرے اسکے لیئے دلائل مھی خو د دے نہ ہی کد دعویٰ ق اوراس کے دلائل آج ایک شخص کچھ اور کل دوسرا ہے۔ دلیل تو وہی ہو گی جے عقامندانسان دلیل کے لیکن اس دلیل كا وجودكاب مين دكها ناصروري ب- برنهين كرجو كي اس كذاب بو خواه عقل اس کو مصکے دیے رہی ہوخواہ مخواہ خوش اعتقادی ہے اسے دکمال دیم سیا جا وے اس وضاحت کے بعداس معبارے سامنے دنیا کی سب کتابول

پیش کرو تو معلوم ہوجا و سے گا کر سوائے قرآن کریم نے دنیا کی کوئی تا بالمامی ہویا غیر المامی ہیں سے جس نے یہ ندا بلند کی اور بار بار اُسے دُ ہرایا کہ بین بے نظیر ہوں بیری مشل لانے پرکوئی فادر نہیں خواہ تمام دنیا کے لوگ بھی اُٹھے ہوجا ویں مثل لانے پرکوئی فادر نہیں خواہ تمام دنیا کے لوگ بھی اُٹھے ہوجا ویں قدل لگین احتہ متعب اُٹھ دائی ہوئی و الجحق کا اُن یَا اِن کُن یُن کُون اللّٰہِ اِن کُن تُنْ مُن و مُن اِن اللّٰہِ اِن کُنْ مُن یَا مِن اِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ یُون اِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ یَا ہُوں ہِ مِن اِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُن یَا ہمی می می اُن کے دِی اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ یَا ہمی می می اُن کے دِی اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ یُن مِن اِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ مُن یَا مِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ مُن یَا مِن اللّٰہِ اِن کُن کُنْ مُن یَا مِن اللّٰہِ اِن کُن کُنْ یَا ہمی می می اُن کُن کُن کُن مِن اِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ مُن یَا مِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ مُنْ یَا مُن اِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ مُنْ یَا مِن اللّٰہِ اِن کُن کُنْ مُن یَا مِن اللّٰہِ اِن کُنْ کُنْ مُنْ یَا مُن اُن کُن کُنْ کُنْ مُنْ یَا ہمی کُن ظیر بنا دو ،

" الكتاب "كماكياب،

میں افسوس کرتا ہوں کہ مخالفین اسلام نے تو ناسمجھی سے یا مہا ہومی ا سے قرآن کے منعلق جو کہا تھا کہ اتھا۔ مگر مسلما نوں میں بھی لیسے خیالات پیدا ہو سکتے کہ قرآن ایک کتاب کی صورت میں انحویزت صلی اللہ علیہ سلم کی زندگی بن تھا - حالانکہ قرآن کریم اپنی نسبت ود باربار لفظ کتاب استعال فرمایا ہے اوراحادیث ہوتا حبے کہ جیسے جیسے فرآن نثر میٹ آ تریّا تھا وسیسے و یسے ایمظام يب اختياركرنا جامًا تحاا وركمّاب كي صورت من بنمّا جامًّا بن يورو بين مص سے کہ وہ ان خیالات سے ااشنا منع جو قرآن کریم میں طاہر فرا۔ اوراس زبان مصانكو برت بُعدوا قع بهوالفاجس ميں ياك كلام أترا- قرأن كريم كى عبارت لوپڑھ کر ہے کمدیاکہ تر آن نٹر بعین کی عبارت بے ربط ہے۔ یا بیر کرایک مضمون کو بیان کر من أسے وہن چھوڑ كريكايك ايك اور بالكل بينعلى مضون كوثروع ریما ہے اس کا صبح جواب تو یہ تھا کہ اس بُعد اور بے تعلقی کی وجہ سے جو ان لوگوں قرآن یم کے مضامین کے ساتھ ہے دہ ربطا کو سمجھ نہیں سکے لیکن یہ جواب دینے کی بجائے مان اعتراص کے گئے نفے ربط دکھانے کی بجائے بعض مسنفیر بیں قبول کرکے یوں کمدیا کہ یہ تر تبب خود بخو دب ب ترتیب نزولی نشی -گویا پرتسلیم کرنسا که قرآن شریع مے تناب نہیں ہے۔ کیونکہ یہ ایک ظاہرامرہے کہ بلا ترتم ككوئي مجموعه تحريرات كاكتاب نهيس كملاسكتا حالانكهاس خيال كوتران مشربيف كي سے پہلی آیت ہی رد کرتی ہے جہاں فرمایا کہ پرکتاب ایک ہدایت نامہ ہے۔ یوں نکها کا يەسورتىن يايراتىن يايە دى اېك مايت نامە ب- آخرلفظ كتاب كوپنے بيخ اختيار میں کوئی غرض تو تر آن شریعی نے لینے سامنے رکھی ہے۔ دہ غرض ہی ہے لموم ہوجائے کہ ترآن کا دعویٰ ایک کمل اور مرتب کتاب ہونے کا ہے۔ وحى ألمى سلى منتشر اجزا يا جندسورنول يا أبيق كا مجموعه موسف كا دعوى نيس بي بيرير بات بھی غورطلب ہے کہ جس اعتراض کی وجہسے سورتوں کی ہے ترتیبی کو مان کر ننى ترتىب كالك قرآن شرىين بحى شائع كرديا كياب اس كاتعلق توسور قدى بيرتيا سے کوئی نمیں - اعتراض تو ہرایک سورہ میں آیات کی بے ترتیبی پر تفاویس اور جامية مفاكرايات كى ترتيب بهى بدل كرابك فرصى ترتيب نزولى ديدى جاتى

حالانكدام داقعدوى بعض كايته صريت سيصاف جلتاب كحبب لبعى وفي آية ازل موتى قورسول كريم صلى المنعليدوسلم خود كاتب كوم ايت فرات كاس أيت كو فلاس مدة مين فلان جدر كهوجس سے صاف معلوم بوتا ہے كرسورة والى آيات كى نرتيب دين والي وبنى كريم صلى الله عليه سلم تعظي أدر بغيرايسى ترتيب جيونى سی چھوٹی سورة بھی ذکوئی حفظ کرسکتا تھا : مکدسکتا تھا امادیث سے معلوم ہوا ہے۔ لكمل سورتيس بهت مصحابة فعظى موتى تعيس اوربتول كي إس تعمى موتى ل سورتیں موجود تھیں ۔اگریسی اِت ہوتی کرتر تیب آیات ہی کوئی بھی اور شخص کا اختیار تفاكجسطح فإبنا خودى ايك ترنيب آيات كود عليتا توكسط سورتين كمل سورتين كملاسكتى تقيس جن كوايك دومرے سے يا دكرتے تھے اور اگر ايكشخص بڑھتے موث ا بت چهور دینا یا ایک آیت کالفظ بدل کرد درسری آیت میں پڑھ دینا تواسکی تصیح کردیتے جیساکدا حا دیث سے معلوم ہوتا ہے۔ اور کھر برسورتیں کم از کم جهم نبه مرجو بيس كفنط بي بنداواز سے دولمروں كوسسائى جاتى تھيں-دولم طرف به مجمی ظام رامر سے کرایک وقت میں دو دو مین تمین سور توں کی آبات ازل ہوتی س سے لیے انخصرت صلی اللہ علیات سلم کو یہ تا نے کی طرورت بیش ای مشی کہ فلان آیت کو فلان سورهٔ میں فلان جگه رکھو۔ بین سور توں کی ترتیب بزولی کیا فرار دی جاسکتی ہے وہ تواس صورت میں رکھی عاسکتی تھی کہ ایک سورۃ کمل طور پر مازل موسلے تو پھر دوسرى نازل مو- يس جب برمعلوم مولياكسورنوں كاندرايات كى نرتيب أنخطرت صلى الله عليه الم كابناكام تفات وكباخوديسى امرسورتول كى موجوده رنیکے استحصرت بونے کی کانی دلیل سیں ہے ؟ کیاجب قرآن کریم کی مزار إ أيتول كى ترتيب انحضر فصلى المندعلية سلم خود بتا مسكت في تقوا كسوسورة كى نرتيب نرتا سکے ستھے ؟ بلکدرى دقت (كوچوٹ يانے پر) سارے قرآن كريم كے مفاكر نے ایس سور تول کی بے تربیبی کیونت پیدا ہوتی ہے جو آیات کی بے تربیبی کی صورت میں پيدا بولى سے

جب م اندرونی شها دت کی طرف کاه دلیتم این تویدا مرکز فران کریم کی آیات اور سورتون کی ترتیب خود انحضرت صلی الله علیه سلم کیطر ہے اور کھی زیادہ واصبح ہوجا ناہیے۔ ں نے یخبال کرلیا ہے کہ قرآن کریم کی ترتیب یوں ہونی جا ہیئے تھی کہ پہلے ایا سورة بهوتى اس بيس صرف توجيدالتى كاذكر بوتا يهرايك سورة بس صرف وى اورنبوت كا ذکر ہونا پھرکسی میں نماز کا ذکر ہوتا کہیں روز ہے کا ہوتا کسی میں اصول معاشرت ہ . مُعے کر دیئے جانے کوئی صرف اصول تندن پڑشتم ل ہوتی دغیرہ - غالباً اسی خیال کما نوں کے خیالات کو بھی تہنچا دیا ہے کہ وہ قرآن شریف میں ہے ترتیبی کو منجله انتحا اكس يربهي سي كداس في برمعالمه سي انسان كوالله تعالي كى طوف اسكي عظمت واقترار-اس کے علم-اسے رہم-اس کے غفران کی طرف-اس کے خالق اسکے مالک نے کی طرف نوج دلائی ہے۔ اوراس لیٹے اس میں کوئی ایسی تبویب نہیں یا تی جاویگی که الله تعالی کے ذکر کو تو سکال کرایک طرف رکھندے اور پھر باقی معاملات يس د نياكم مفننو ل كى طرح چند مدايات ديد اسى خولى كوئت انسكلويديا مرتبينيكا ين قرآن كريم كى فصاحت وبلاعت يرج تى كاعتراص قرار دياكيا ب كمضمون تو ہوستے ہیں دنیوی رنگے مثلاً طلاق کا قانون بیان کیایا وراثت کا اور ساتھ اسکی بالكل غيرموزون نقرب عرب آيتوں كے او اخر كوموزون كرنے كے بيئے لىگادسينے میں حالا نکہ یہ بات باکل غلط ہے۔ فرآن کریم کی نصاحت بلاغت باکل محلف ۔ ہے۔ اسی سیئے قرآن شریف کی ترتیب ایسی تبویب کی بنا پر نبیس کیونکہ اس کا مث لركسي فانون كابيان كرناسي تو بجروبي الله تعالى كاكال علم وقدرت ادرا كي علمت س کی الکیت کی طرف توجہ دلا ایسی ہے کیونکہ صرف قانون بتانے سے تو خالی اس فون علم دسینے کا فائدہ ہوسکتا تنفیا گر قرآن کریم کی اصل غرض تھی اس فا فون پر حلا أا س ليطان اموركوسائقه سائقه مرجكه بيان كزاركيا يسيجن كوييش نظر ركموكرا نسان راستي توانین پچل سکتاہے۔ اس مختصر رپے بیک می کم کی وضاحت کی کنجائیش نہیں مبیکن

ترتیب کی اندرونی شهادت کوئی ایک شال کے ساتھ داضے کئے بغیر آگے نہیں جل يمثال مَين قرآن كريم كي ابتدائي آيات سي بي لينامول -سوره بقره كمنعلق ياقواتفاق مينه مين ازل موئى اوراس كيئز ولى ترتيك لحاظ سيست اول مدفر كلى ماتى سلي كيول بيلى سورة قرار دياكيا ديا درسي كرسوره فانحقران كريم سكن ماين کا خلاصہ یاسپچٹر ہونے کی وجہسے سورہ بقرہ سے بھی پہلے رکھی گئی ہے) اندرونی شہادت كى طرف غوركرين تويرسورة يون شروع بوتى ہے - ذاك الكتب لاريب فيك الذين يؤمنون بالغيب ويقمون الصلوة و مارزقنهم ينفقون والذين يؤمنون بما انزل أليك وما انزل من قبلك و بالأخرة هم يو قنون ه دوآيس بيناييل رنگ لینے اندر رکھنی میں جیسے اکم قان قانون بناتے دفت تمہید میں یہ بیان کرا۔ لہ یہ قانون ہم نے کس غرض سے بیٹے بنایا سویماں پہلے کتا ہے متعلق چند دعا وی کو بیان فر اکرکہ یکتاب ایک عظیم انشان کتا بے۔ اور پھر شک اور ریب سے خالی ہ اور بهر ورایت نا مهہ ہے۔ ایک کمان کے اصولی اعتقادات و اعمال کو اکٹھاکر دیاہے خانجاعتقا وے رنگ میں اصول بر مان فرائے کہ ایان الغیب مو یعنی اسداور الما مکه برایمان مو- اورایمان آنحضرت صلی الله علیه سلمری دحی پر اور گل نبیا علیه السلام كى دى يرسود ادر الآخرامان أخرت يرسو بعنى اعال كى جزا وسزاير مو- اوراعمال لق دوجه سال اكان الك نماز كافا تم ركهنا جوحفوق الله كى ادائكى كاجزوم ہے اورا بکے خرج کر مادو میروں کے فائدے کے لیئے اس مال اوران تو یٰ کاجو النَّاطُ ديے ميں جوحقوق عباد كاجز واعظمها - الهي كتابيں دنياميں بہت سى كهلا قي من مقابل کے دیکھو کرکاکسی کتا نے ایسی صفائی سے اپنے دعوے کو بیان کیا ہے۔ جيساكة قرآن كرىم في عين ابتدايس بناد ياكر مين كسيلة آيا مون اور ميرا كام دنياين با موكا - اسجاري امريسي إ در كفف سے قابل بےكه بعد ميں قرآن شريف كئي جگه مومنوں مصفست بس مرف ایمان با متداور ایمان بالیوم الا تراک در میان میں مکھا ہے وہ

ق إمتداورايان باليوم الأخ

ص می بیان فرما ناسے کیو کھا بندار میں جو کیے

گویاسب کاسب ایان بانندو بالیوم الآخرے جملے میں آجا آہے۔ اس بات سے بہت لوگوں نے یہ معمور کھائی ہے کر آن شریف ایک طرف تو جس بدنیخ غیر الاسلام دینا فازیقبل منه کہتا ہے۔ اور دو سرطر کہنا ہے ان الذین امنوا و الذین ھاد و اوالنصا والسامین من امن بالله والیوم الاخر عمل صلحا فلهم برجم عند رهم ولاخو من علیمهم ولا خو میں باقی و کا الله میں امن بالله و الیوم الاخریق باتی و کا الله میں امن بالله و الیوم الاخریق می و قنون بالغیب سے بیکر و بالاخری می بوقنون بالغیب سے بیکر و بالاخری می بوقنون واردمیں کیونکہ یہ اصولی امور ہیں۔

اب میں پھواصل مطلب کی طرف آ آ ہوں نہ صرف ایسی صفائی۔ نے سے نمام کتب مقدمہ کو قاصر یا دُکے بلکجس جامعیت یہاں نے ان اصول کو بیان کردیا ہے۔ اور تمام سورتوں کو دیکھ لوکسی۔ الاصول کواش پرایک جگر کرے بیان فرایا ہو بس اگر کسی کا یہ خیال ہے کہ ر قرآن كريم كى منجاب الشرنسين قواس سورت كومثاكركسي اورسورة سي قرآن خریف کو خروده و مؤض جوایک فانون کی تمهیدی عبارت پوری موتی ہے مركزورى نيس موكى - بهرايان ادراعال كے ضرورى اصول كو بيان كرك ورانيرايان نے والوں کا ذکرفر ماکران لوگول کا ذکرفر ما یا چوفران شریعیت سے اندار اور عدم اندار ورابر مجعظة مي مينى ين خيالات سے مثنا مى نبيں جا متے - بركا فرد ل كاكر ك كعدمنا نقول كاذكر فرمايا ورتبيسرك ركوع من وه سب يهلامريا بيان فرمايا جومر مذمب كى جان ب جس كا دعوى نومرمدمب كرناب كدميرا بيلامكم میں ہے گراپنی کتاب میں دکھا کوئی نہیں سکتا کہ دافعی اس کا بدلا محربی ہے گ قران كريمين اس امرس يبلك يايتها الناس اعبد واس بكم الذي خلقكر والذين من قبلكم اوركوئي امرنيس ياوً على بكرست يهلاين غرض اور علمت عاتی کو بیان فر ماکر پھر موس کا فر- منافق بین گرو ہوں کا ذکر کر ہے

سرے رکوع کے آخر بر دوہایت اعلیٰ درجہ کی تنیلوں بس کفارا ورمنافقین کی شال دی- اور پیرتام لوگوں کو برسے بہلاحکم دیاکہ اپنے رب کی عبادت کرو۔ اس سے بتر ترتیب سی فس کے فیاس میں اسکٹی ہے : میں یہ وہ الکتاب ہے جواولاً اپنی نرتیب کے لحاظ سے ہی جمال سے زیادہ لوگوں نے معور کھائی ہے الکتاب کہلانے کی سنی ہے۔اس کتا کی سے ہلادعویٰ برے کہیں ہدی بعنی انسانوں کے لیے سیجی رہنما ہوں بسجب وه بر تحدى كرتى ہے كرمبرى منل بناكرد كھاؤ توصات ظاہرہے كاس تحدی میں اولا اس کے مرابت ہونے کا پہلوہی لیا جا وے گا - بعض لوگوں نے فرآن كريم كى اس تحدى كوحرت فصاحت وبلاغت لفظى كمبى محدود مجها اور بيم خود أي الساس عد كر محدود كرك خودى اعتراض كيم بي - حالا كه قرآن میں یک کبیں نہیں نکھا۔ کے صرف بلاغت میں میری مثل بنا دکھا و یا فلاں اِت میں میری مثل بنا دکھاؤ۔ بیں جبکہ قرآن کر بم نے اپنی سخدی کو کسی خاص بہلو مِن معدود نهبین کیا نواورکسی وکس طرح ایسی صدبندی کاحل بینیجتا ہے - مثلاً بھی ایک بہلو لے لوکہ اللہ دنعالیٰ نے اس کتاب کا نام قران رکھاہے۔ یہ نام با سل ادر میرانا اور نیاع مدنا يا زنديا دېد کى طرح كتا كے بيرو دُن كا تبخويز كرده نهيں بلكجس طرح اس مذهب كا نام خود المند تعالی ف الله م یاصلح اورسلامتی کا خرب رکھاکیونکاس کے پاک اصول مرزاً میں سلے اورسلامتی پر مبنی ہیں -اس طرح اس اک کتاب کا نام اس نے فردہی قرآن یا پڑھنے کی چیز رکھا۔ سے بہلی وحی جو انحضرت صلی اللہ علیہ سلم پر\ ضراً باسم رباط کی ہوئی اسی کی مؤیدہے یہ پڑھنے کا حکم اور پھر قرآن نام رکھا جا نا بلنے اندرا کے ظیام شا بیشگوئی کو لیئے ہوئے تھے جس کا ظہوراس طرح بر ہواکہ خرا ن وہ کتاب ہے جوکا دنیا کی کل کتا بول سے زیادہ پڑھی جاتی ہے۔ بی حکمت تھی کاس کا ام قرآن ركها كيا اوربيي حكمت تفى كرسول الته صلى الله عليه سلم كوست يهدا قرع كالحرديا آن کود نیاکی سب کتابول پر بیفوقیت حاصل ملو که وه دنیا کی سب کتابونمبرل

سے زیادہ پڑھی جانے والی کتاب ہے۔ کیا اس کی نظیرکوئی شخص لاسکتاہے ومز سخص اسوفت ایک یا دوسور تمل قرآن کےمفاہلہ یں بنا کر بیش کر دینا کم عُرْب با وجود یکه وه مخالفنت میں صریع گذرے ہوئے متھے۔ ظا برطور پریھی ابسا مقابل كرين كى جرأت يزكر سكے ميكن كيا يہ بھى كسى انسان كى طاقت بيرى تقاكروہ قرآن ك مام کے اندرج بیشگونی محفی تھی اسے بھی اپنی بنائی ہوئی کتاب پرصاد ت کرد کھا آا کیا ایک انسان کی پیطافت تھی؟ بہجویئنے کہا ہے کہ قرآن وہ کتا ہے جو دنیا کی تمام کناوں ریادہ پر صی جاتی ہے۔ شابرکسی کو پینیال موکہ بلا دلیل دعوی ہے۔ ایسانیس- بائبل کی اشاعت بیشک بهن کزن سے ہونی ہے شبک پیرے شک بہت پڑھا جا ا ہے۔ گروآن کے برابردنیا بیں کوئی کتاب نہیں پڑھی جاتی۔ اس کا دنی نبوت یہ ہے کم مرالم دن میں کم انکم بتیس دفعة ران شربین کے کسی نکسی حصد کو سزور مرصنا معید برجانا نو مرت نا ذکی رکنتوں میں ہوا اس سے علاوہ بھی قرآن اور کتا بوں کی نسبت زیادہ پڑھا جاتا ہے۔ مان لوکه اس زمانہ میں بے نماز بہت ہیں بھر مجھی جس کتاب کا دن میں کئی مرتبہ المرصنا برمسلمان كايملا فرض فرارد ياكبا مواسكى رابرى دوسرى كونى كتب نهيس كرسكتي. مجرر مضان کے مہینہ میں کُل قرآن کی المادت دنیا کی مرسجد میں ہوتی ہے۔ کیا اسکی نظر کسی اور کتاب بیس بائبل ہو یا زندیا دید یا فی جاتی ہے۔ بلکساری بائبل کوئیں نہیں بمحضاكه بزارعيسا في من سب ابك بهي ساري عمرين ايك د فعد يُرهنا يا منتاج و حالاً مكه سارس نهین ترییاس فیصدی اور علی سبیل الت زن دس فیصدی تو ے قرآن کو سال میں ایک د فعہ بڑھ لیتے میں علاوہ اس کے کہ نماز دل ہیں م يرصاحاوب بدايك ابسا امرب كرغيرسلمون نعجى التسليم كالمياب ينانجه سکلویٹیا بری ٹینیکا ہیں دو قرآن 'کے عنوان برمضمون کھنے والے نے یہ ا بحزياده برهي جانبوالي كتاب ودنيامن موجود عيد ساته ي اس ماكمن اس

م جقد کموں کی پہسمرز بان ہوئی - ہے اور

ارن بھی توجہ دلانا ضر*ور ی سمجھتا ہوں کے جس طرح قن*ان کے ے نظیر طور پر بڑھے جانے کی بیشگوئی نکورتھی اسی طرح الکتا م برفى صعف مكرمة مرفوعة مطهرة بايدى سفرة كرام برده مي اس بنظ نے کی پیشیگوٹی بھی تھی جنانچہ دنیا کی کسی قوم کی اینے کو دیکھہ لوکو ٹی کتاب اسف پر مخفیحن میغ طیمرانشان سلطنتوں کے با دنتا ہوں تاکھے نامرہمی کسی کتاب ندمین لکھنے رہے ہیں اور نہ ہی کوئی کتاب دنیا کی اس کثرت سے لکھ گئی ہے جیسے کہ سر بین ببر حسطرح قرآن کریم کودنیا کی گل کتب براس لحاظ سے فقیت صاصل ہے کہ بے پڑھی نہیں جاتی ہر بھی اسے فوقیت حاصل سے کواس کڑت سی ليسيمعزز بالخصوال سيدنياكي اوركوني كتاب تحصي نبيل كئي، ابساسى فرأن كريم كاابك اورطامرى الرسيحس كوست نسليم كياسي - اورحس كم مقابل بى زبان كى جوكي حكومت دنيا كے مختلف حصوں برسے ع ب المرحبقدر دوسرى ی اس سے الفاظ ہیں وہ سب قرآن کی بدولت ہی ہے۔ ویدول کی ت اور کا نفیوشسر کی زبنیں کئوتم بھے کی زبان-حضرت موسی ٔ حضرت داوُڈ اور دیگرانبیا فول كى زان- اور بالأخر خضرت ميسي ادرا كي حواربول كى زبان ص مرالهامى سيخ قرآن كريم كى لسان عربي مبين كامقابله نوايك طرف ر باستفسم كاكوئي الربعي نبین دکھاسکتیں - بلکا ج ان اصل زبانوں کا وجود سی دنیا سے ایسا مفقود ہوا ہے کدوہ ى قوم يا لمك كى زنده زبانيس نهيس ماي - گربرخلاف اسكي قرائ شريف كى عربي مبين كے د کیفهود نه صرف اسکی پاک زبان از بی علم اوب کی جان ا دراس کی پاکیزگی کا معبار کھری نے اس لسان عربی کو مہیشہ کے لیئے زندہ زبان بنا دیا ادر پیر اس سے بھی بڑھکر

ل إك زبان كونه مرف علمي زبان مي سيند و إبلك خطيم الشان مالك كي صلى ادرعوام الناس

ککی زبان بنا دیا - ا در بهت سی زبانوں پرع بی زبان کو ایسا مسلط کردیا کو انکی طرز دھنگ الفاظ سب کو ایک بنا دیا - اور یوق آن الفاظ سب کو ایک نظر خالب رہا - اور یوق آن کا تر وسیح سے وسیع دا کروں کی زبانوی ایسا اعجازی ہوا اور سبے کہ دو سری کسی کما یہ کا ایسا اثر نظر نہیں آتا -

ابیبا ہی ظاہری فوقیتوں میں سے جو قرآن کر بمرکو حاصل ہیں تیرہ سوسال کے اند اس کی اعجازی حفاظست ہے۔ گواس امر کے منتعلق مخالفین اسلام نے بدت کھے ہرزہ درا بهى كى باليكن اخراس امرك تسليم كرف سے انہيں چارہ نہيں ہوا اور سخت سيخت مخالف کو بین شها دن دبنی پیری سے که دنیا کی کوئی کتاب نیره سوسال مک ایسی محفوظ نہیں رہی جبینی کو قرآن شریف - پس ہر حال دنیا کی دیگر کتب پریہ فوقیت تو اسے حال^ہ کو چفوظ ہو نے بیں کوئی دوسری کتاب اسٹی ہمسری کا دعویٰ نہیں کرسکتی۔ قرآن کریم کی ح**فا** بالمانون ميں إيك ظاہري سامان فرآن كريم كے حافظوں كا وجود تخطا ا دھر فرآن بٹر بعب كا نزول منتروع ہوتا ہے اوھرسا بھے ہی اس کلام پاک کو دل میں محفوظ رکھنے والی ایاب ترم ببیدا موجاتی ہے۔ اور برنبین کرکسی نے کوئی ایکر المحفوظ کرلیا ہوسی نے کوئی بلکہ شروع سے لیکراجبر کک گل قرآن شریف کو حفظ کرنے والوں کا وجود اسی ابتدائی زمانہ سے نظراً نا سبیم - اور به نعداد حافظوں کی اسبی نرقی کرتی جلی عاتی ہے کہ وہ دائرہ دن بدن ہر ادرم زفوم إن وسيع موا چلاجا ماسيد كياس كى كوئى نظيردنيا كى كسى اوركتابيس يائى جاتی ہے؟ ہرگر نہیں۔ ونیائی چھوٹی سے چھوٹی کتاب کے حفظ کرنے والوں کی تعدا بھی فران نثر بعیت کے حفاظ کی نعداد کا مقابلہ نہیں کرسکتی : یہ چندامورجن کا ذکر ہے کئے اس جگر کہا ہے حرف ایک منٹال کے زبگ ہیں بیا ن كَلَّحُ مِين ورېه وه صد مامختلف بهاوجن مين قرآن کريم کې د نبيا کې کل کتا يو ل پرنضيلت اور اس کی بے نظیری ابت ہوتی ہے ان سب کوایک جگداکھا کرنے کی اس مختصر ضمون میں كنجائيش نهيس - اگر الله نعالى في محصة فيق وى تدابحوقران كريم ك ترجمه كى ديباجيس

يان كرو بكا ليكن اس مضمون كوختم كرنيسي يليلي من ايك امر كا ذكر صروري مجهفت مول بيني

ابھی ذکر کیا ہے کہ قرآن شریعی نے شرقے ہیں ہی اس مقصر کو بیان فرمایا ہے جس کے لیئے وہ دنیامیں آیا تھا۔ یعنی ہرکہ ہوکنا بایک لاربیب اور کمیل درا بین نامہ ہے راور ببی اصل کام ایک آسمانی کناب کاہے کہ وہ دنیا سے لیئے مرایت ہو جس طرح پرفران کا س دعو ہے کی نظیر کہ ہُیں ایک کممل اورلا رہب درا بیت نامہ ہول کسی ووسری کنابہ الله الله الله الله الله الروعوي كو جيمول كه الميم دا قعات كي طرف آ ويل توسم و<u>ي محمة .</u> میں کہ قرآن کرمیمیں دوایسی باتیں یا ٹی جاتی ہیں جو دنیا کی اورکسی کتاب ہیں کہیں یا تی جانبس بعبنی اول ٰ بیکہ یہ ایک کامل مرابت نامہ ہے جس میں اللّد تعالیٰ کی ذات اور صفا اس کی توحید ایسکے ملائکہ - اس کی وحی - اس کی عبا دت کے متعلق ۔ جیسی کامل رہنمائی ہے اورکسی کتا ب میں نہیں - اکہ علم و فدرت - اکتی عظمت وجبروت کا جو اثر قرآن کریم کو یر صکر دل بر ہونانے اورکسی کتاب سے مرگز نہیں ہونا۔ بلکہ برٹسی ندم ہی کتیب سے زیادہ نظر ہی نہیں آئیں ۔اور وہ بھی اقص مجرع ئے تعالیٰ کی عظمت و جروت اس کی قدرت وطاقت اسکی علم و پختمت کا بیان تو طرت رہا۔ الله نغالی کا نام مجمی کم آنا ہے برخلات اس کے قرآن شریف کو دیکھوتو قريبًا قريبًا كوئي سطر خالى نبين جاه كي حس مين الله تعالى كنام إصفات يا افعال كي طرف انشارہ نہ ہو۔ اس کتاب پاک کو اٹھھاکر کہبیں سے بڑھنا نشروع کردو۔ کو ٹی سی سورۃ ا جھوٹی سے چھوٹی سورۃ اس کی لے لو۔ گروہی توحیار وعظمرت قدرت آلهی کا نظارہ دیکھو سے بهر فرآن كريم ميں برقسم كے اصول - معاشرت كے اصول تيدن كے اصول سياسي اصول جنگ کے اصول صلی کواصول بیسی بیان فرمائے سکتے ہیں جواصل اخلاق انسانی کی جڑھ ہیں - اوراخلاق کی تعلیم کواس طرح سے کمل کرے پیش کیاگیا ہے اس کے بارک سے باریک شعبوں پر روشنی ڈالی گئی ہے اوران راہوں کو کھولکر بیان کریا ہے جن سے اخلاق فاصلہ سیکھے جاسکتے ہیں یا خلاق ر ذیلہ سے انسان زیج سکتا ہے جو محکمہ کی ئى بىن اخلاق كى تعلىم موجود ب وه قرآن مىرىجى يانى جاتى ب اور علاده برى زُرَان كر بیں اور بہت سی بانیں لیں جن کے بنانے سے دو سری کتب قاصر ہیں۔ گویا دنیا کی اخلاقی

تعلیم کانپوژ اوراس کی تمیل قرآن کریم میں موجود ہے، گمراس سے تھبی بڑھکریے امر۔ ادر برقرآن شربعين كى دوسرى خصوصيت بيك حب طرح برقرآن كرمير في ابنى تعليم كاعال ا ل كو بنايا اس كى نظير سى دوسرى كناب بين نهيل متى . او لاً اور بالذات تؤوه نبى يى اس تعلیم کا مخاطب اور کامل نمونہ ہو نا ہے جو اس کی کتا ہے میں یا تی جا و ہے اگر اس تعبا نے اس بی کو کہے ہے بناکر نہیں دکھایا تو اور ول پر اس کا کہا اثر ہوگا۔ سو دیکھ کھے لمضلفہ القالع نے چوا کیک گرے واقف کی نثرما دی انحضرت سے منعلق۔ ہے قرآن کر بیم کو وہ رنبہ دیا ہج جو دنیاکی ادرکسی کتاب کو حاصل نہیں ۔ اورآپ کی زندگی میں جو کامل نمونہ پایا جانا ہے اسکی ولقدى كان لكم في رسول الله اسولاحسنة وا نعات اس کی یرزورنائیدرستے ہیں جن کی نفصیل کی افسوس ہے کہ اس یں پھرنی کے ان بیروو کو لوجنبین کے بعد قرآن کریم کا پہلانزول بھا کیا در نبی کے بیروؤں میں لمنی ہے ؟ حضرت موسیٰ عیسیٰ ب*رھ ک*رشن را مچیندر کا نفیوشس ت كسى كے برواس مقابله میں كامباب نہیں موسكتے اور یوایک كھلى بات. أسے تسليم كياہے اوراب اگرصديوں بعديمي ديكھاجا وے توجس قرر فرآن کے عال نظر آ ویں گے اور کوئی قوم اپنی کتاب کی عال نظر نہیں آتی خوت خالص مذہبی تعلیم میں بلکہ اخلاق مین بھی۔گومسلانوں کو پوروپین مصنفوں نے ہمت بڑام نے کی کوشش کی ہے گرحق ہی ہے کدافراد کامقابلہ تو ایک بہت شکل امرہے اقوام کے میں جب ہم دیکھتے ہیں تو پورو بین قومیں بہت سی ایسی پائی جاویں گی جو نہ صرف بل کی نعلیم ایک طمانجہ کھاکر دوسری گال پھیر دینے اور جو ایک کوس لے جائے سے ساتھ دوکوس جانے یہ ہی عمل کرنے کو نیار نہیں بلکہ معمولی اضاتی تعلیم شلاً عمدگی یا بندی میں سخعت کمزور تابت ہوئے ہیں مسلان قوموں نے ہو نغصان ان منا سے گرحمد کی یا بندی کے اصول کو ترک نبیں کیا برخلات اسکے کتنی در دین نياس زمانيس مضبوط عدول كويس بشت دالديام عضاس ليئ ككسي ملك عكومت كاكوني بحروا انبيس في جائدة وركالون برطما سيني هما الذايك طرف راطماني

تسلیم کرتا ہے۔ اگر جسیاک اس حالہ سے طاہر ہے محد رسول اللہ صلی اللہ علیہ سلم دنیا کے تمام نبیوں اور فرہبی انسخاص میں سہ بڑا کا مباب انسان نظر آتا ہے تو یقیناً وہ ہدایت نامہ قر آن جس پر کامل طور پر چلکہ محرصلی اللہ علیہ سلم نے یہ نظیات بانیان فراہب اور انبیاء علیہ م السلام پر حاصل کی کامل ہدایت نامہ کہنے ہیں دنیا کی سہ برطاح کرکامی اللہ کا برایت نامہ کہنے ہیں دنیا کی سے بڑھکر کامیاب کتاب کہلانے کی ستحق ہے ج

رونی کے شہر بیون کی موجودہ عالت موری کے شہر بیون کی موجودہ عالت

ز تمام نبیون اور منهی نیڈرون میں سب سے بٹرایا سیاب انسان - مناہر

کے مصمر دیتی ہے۔ اس طبح حق کی جب بوکر نیوالوں کوصا د ق اور کا ذب میں تمیز کرنے کا بوقعه دیا جانا بها وروه اس قر کود مجهکر جو کا ذیول برنازل مونا ہے اور اس ناکامی سرت كى موت كامشا مده كر يح جو عجمو في مرعبو ل كويش أتى سے صادق كوسيان كيتين بين بالسي كا فربول كابيدا موناا وريجران كاعبرت الكيز طور يخضب الهي كا مورد ہونا صا دق کی صدافت کاایک نشان ہوتا ہے۔ بالسے کا ذب عضرت مسیح الصرى علبيالسلام كمفران بس بهي بيداموت اور كيربيك كاذب محضرت صلى الله عليه لم ك عهدمبارك مين مطى ظام مهوئے اور اسى سُنّت كے مطابق خدائے تعالى نے حضرت المستع موعو وتسك زمانه مين تعمى ببيت سي كا ذب كهرات كية اورانكوعبرت الكير غصالهي كاموردكرك حضرت مي موعود كيل إبك نشان فائم كبا - حضرت مسح اصرى عليالسلام نه من بوجهو في مرعى بيدا موسئ أن كاحال كتاب اعمال باب ه بين ملاحظه مو- الخطورت ملی الله علیفیسلم کے زمانہ کے دلومشہوکا ذیب میل کمذاب اوراسودعنسی ہیں جن بیس اول للذکر آپ کی و فات کے بعد ہلاک ہوا اور دوسراآ بجی د فات کے ایا م بیں۔اس زما نہ ہیں ہیت^ہ بحضرت مسيح موعودٌ كم مفابل ميں كھرطے ہوكر الماكت كا نشأنہ ہوئے اور بعض بالسے بهي بي جوايننده بين وجود مصحصرت مسيح موعود كي صداتت يرانت ما نشدنعالي مركا يكنك جو کا ذب آبیجی زندگی میں ملاک ہوسئے اور حنہوں نے اپنی ملائت <u>سے حصرت میں عموعو</u> ڈکے صدن دعوى پرشهادت دى أنبيل سے إيك جمول كا رسينے والا جراغد بن بنھا اَس نے صفرت مسيح موعة ذكم مقابل مبرم خالفت كالجمنة اكهراكيا اورايجانام نعوذ بالله دجال ركها اورايني سن یدعوی کیاکمیں فداکی طرف سے اسلیٹے مبعوث کیا گیا ہوں اکسیجیوں اورمسلمانوں کوایک مرمب برجم كرون ادراس نے ايك كمناب بھي تھى جس كانا مراس نے مثارة المسيح ركھ اورایک دعانکھی جبیں سے چندالفاظ بطور نمونہ میں ہمال درج کرا ہوں مداب ۔ ے غدا ... توجانتا ہے کہ میں وہی خص ہوں جس کو تونے اپنی مشیست اورا یادہ طابق جوازل ہی سے مقرر کمیا گیا تھا ... اسلام کی فدمت اور نصرت کے لیے اہل ونیا يس سے جن ليا ... كى ميرے فدا تو خود جانا ہے اور د بكھ را ہے كونيا ميں ايك شخص

نبوت اور رسالت كا معى اورسيسين كا دعوبدار موجود بيع جوكمتاب كه ... طاعون اور زلزله بھی میری ہی نائید میں ظاہر ہو سہے ہیں اکر میرے مخالفوں کو ہلاک اور تباہ کر دیں... اسلیے اے ے خدا دنیا کے دل نذبذب میں ہیں اور ق ظاہر نہیں ہوسکتا ... بی اے میرے خدا ار تُوَ … اہل دنباکونمامارضی وساوی آفات بعنی طاعون وزلزلہوغیرہ سے مفوظ رکھ … آنوا " سلسله كى صداقت كو چوتىرى يى تى ما در نشاء كے مطابق ... جارى كى گيا سے اہل دنيانطا م .. أكر نيرى امدا دمير النامل حال موكى تومين ما كامره حاو تكا جيساكه حقو ره جانفي س. تُوسى ق و باطل مين فيصله كرسكتاب، جمول کا مرعی اس دعاکے محصفے کے چندون بعد ہی سمح اپنوعیال کے طاعون کانسکار موا اور خلائے نعالی نے اسکی اپنی ذات اوراس کی اولاد میں ہی اُسکی دیکھا دیا کہ میں موعود لیساوۃ دالسلامه کابیکهٔ بالکل *درست که دو*طاعون اورزلزله میری می نائید مین ظاهر بوئے میں ناکه میر مخالفو ب كوملاك اورتباه كردي "أس في عالى تفي كه جذك مرزا غلام احمد رعلبه الصالوة وال ے کی وجہ سے دنیا کے لوگ تذہرب بین اسلیٹے اہل دنیا کوطاعون اور زلز لہ وغیرہ کو محفوظ اس دعا كاجواب خدائے تعالى نے يا دياكر ہيلي أسكي عزيزوں كو أسكي أنكو حو كور سامنے طاعون م الك كيا اور كيمراً سكوطاعون كامز ه يجهها يا ما اسكى دعاكے مطابق عن اور باطل ميں فيصله موجاد اس نے اس دعا ہیں مکھا تھا کہ اگر نیری امدا دہمبر شامل صال ہو گی نویئیں ہا کا سیاب جا ؤبھا جیسا کہ تجفوره جانة بي السلية خدائة نعالى في أسكوا كامي اورحسرت كي مون ديجرية حرف أسير كمبركي في فيا برظامر كرد باكده جعواب - اورعس كمفابل بده ه كهوا مهوا مح وه صادق اورمنجانب اللهرب . مرعی لا برکو بیس میدا سوا اُستے بھی حضرت مبیح موعود کے مقابل میں بینے الما ماٹ کا جموش مُع جس كا مام أس نے عصائے موسی رکھا وہ بیجٹ حسرتے سائنہ طاعو کی لفریموا۔ اسكا مام کمی ک سرمدعی امریجه کی سرزمین بی بیار موا ورجعیها جمول کے رعی فے ایک کتاب لکھ کوش کا ا منارة المبييح ركها تخاأس ني ايك شهرا با دكر كي آس كانا م صبيون ركها - اوراً سني كله مندين ے بڑے دعوے کئے گرخدائے نعالی مے خضریے اسکو مجمی بہت جلد کمط اللہ او اُسکا ولدالحوام مونانا بن مواجو أسك يي بيلى ذلت منى بيرصبهون كي بيتى مبر أبنى بدكارى كم

کارروائیان نابت ہوئیں بیانتک اس کی اپنی بیوی اور بیٹا بھی اُس کے مخالف ہو گئے بج عذاب المى خطرناك فالبح كى صورت بن أسيرنازل موا - يوراك يعربيوك أسكولسك فله د حکے دیکر نکالدیا۔ پھر ان سے بڑھ کر اسے بیر میں مصیبرت بڑی کہ وہ ان صدمات کی وجہ پاگل ہوگیا - اسی حالت بیں وہ کتوں کی طرح ذلیل ہوکر الماک ہوگیا اوراسپر خدائے نعالی نے اپنا غضب أن فره كرين طايركر دياك جهو في معيول يرمير غضب كي أك الطرح بعظ كاكرني اوراطح الكر بملاكر فاكسيا وكرديتى ہے-اس كمقابل برفدائے نفالى نے اپنے سچ موعود كَيَّا ئيداورنصرت فراكرلوگو ل كومو قعه دياكه و ٥ - سيتح اور تصويلے ميں تمييز كرسكبيں - دُو كَي كَي الم بذات خود ایک نشان تفاکیونکه اس سینے اور حصوفے میں امتیاز قائم ہو ااور حضرت مسیح موعود كى صدرة فت نما بت موى كمراسكى لماكت إباك طرح سير مبى حضرت مسرح موعود على ليصلوة واله کی صدافت کا نشان مٹھری کیونکہ آنے اپنی رندگی میں اس کے ملاک اور نیا ہ ہوجانے اور اس صبهون برّافت نازل ہونیکی میشگوئی فرائی تھی جانچاس پشیگوئی کےمطابق وہ آپ کی رندگی مِن المك موا اورصيه ن جبيراً سكو فرا ناز تفاأس مستحصين لياكيا-اس سيمون كي موجوده حالت كامعلوم كرنامجى ناظرين كے ليئے خالى از دلحيپني ہوگا۔ اليلينے امريكير كے اباب اخبار مین در کیوشن میں سابق عالیت ن میرون کی موجودہ کیفیت نقل کرنا ہوں-اخبار مذکور کھتا سون شہرا مجھن ایک چیورہ گیا ہے۔ پہلے اُس کی آبادی سان ہزار تھی۔ اب عار ہزاریات سو آدمی کی آبادی ہے۔ اس کے بازاراور کوچوسنسان ٹرے ہیں اور ان ہیں گھاس ٹیموس اگر آباہے ڈوٹی کی عالیشان تخت گاہ کے ستونوں پرسے زنگ اُ ترگیاہے۔ شختوں کی بنی ہوئی بڑی طرک جوٹیشن وشہرمیں جاتی ہے وہ شکت ہگڑی ہے۔ قریب ہی ڈوٹی کے اکمل حیابہ خانم کا ڈھیجر مِ الهِ وَ اللهِ عَلَى بِسِلْمِيالِ اللهِ أَدْهِي مُنْكُمي بِمُؤْمَّى مِن السِكِ سابق بِبِرِدِ وَ ل مِي دو يارثبان مِرْكِي سی جنمول صیمون کوایک جنگ کا میدان بنار کھا ہے خرسی طور بھی گئ فرین بن گئے ہیں ا کھے صدیرواکہ نشکا کو کے اخبار انٹرادیشن میں پیخر کھی تھی کہ ڈوٹی کی بیوہ کی حالت ناگفتہ وهي ايك يائى بھى نىيس اور بيارى كىيالتيس اگركوئى شروسى أسكى مالىت يرجم كرك أس فركيرى كيد الخرورية اسكاكونى برسال حال نيس اوراسكهالت بمن بى فابل يعم ب و

)

الموارر بورط صبغات صراكم ن المحربي ديان إبن الهي المائي المائي

ايك لاكه كي تحريب

Sylve Sylve

رس درسه ا مارون دا کی نه کا جی کیمس عدی به معرفت وطرنرى تجيني ضلع كوجرا نوالهء ىتىنىڭ غلام نې ھاحب ھەزىن بىگىم دېرېزى^لالەخلىچ مېرىنسيار يور للىچىچە مىرفىن بولوي عزيز بخىز **جىل** بى كەمعانىظەد نىز دىرە غازىيخال ئىرىپە -معرفتىشىخ غلام ائىرصاحە باعظىجا ريابىت نابهہ تېر واعظ المعيدة بهاعت سنورموفت سيخ غلام احرصاحب اعظ على مرفت جودهرى احمالين سن بهاوليك صما - خان بها در مرزا سلطان المحيصاحب ممبركونسل بهاوليو ر باست ۱۵ - خان بها در سرد ارعبدالرحل صاحب مبركونسل رياست بها ولير ما مولوي حاجي رباست بهاولپورصه - سردار محدفال صاحب سابن جودیشل ممبر ریارت بها وارو بابونطام الدبن صاحب لابهوري أكنزام يشرحسا بات بها ولبور سابق فنانشل سكرش يأتجن حابب لام اوى محرالدېن صاحب چېيف ج بها دلېور سه - مرزا مراج الدين صاحب بابوغلام حيدرصاح بجصبل اربها ولبورست ينبيخ ومحسبين ماحم

بهاولبيور عهد ونبيخ عبدالحي صاحب آدلج برحسابات بهاوليو احمرى على يورداكن مركبيروالصلع متان عهد مولوى كريم الدبين صاحب مرس ماكم سنگه إنى سكول و نگر ضلع كجرات عده - جاعت فادبان لوسيد اس فرست بین خصوصیت قابل ذکرایک مزار دو سو بچاسی روپی کی ده رقم ہے جو نجا م مسيع برى اسلامى رياست بينى رياست بها دليوك المكاران كى طرف وصول بو فى بع جبك موكف كمخدوم اورواجب الاحترام بزرگ جناب بيج رحمت ادتيرصاحب جناب غوا جيكمال الدين صاحه جنابُ اكترك بير مُحرِّ هين نن ه صاحب - جنا في كطرر را بغفوب بيك صاحب مِمَّ اورْ **حكم الدال** على الخيركفا عله يه دومزاراك سوروسيه كى رقم عبى ميك تيرسونقد دصول مواسعا يكم ہاعت لاہر تو سے صاب میں تکھا جانیکے فابل ہے۔ عالیجناب خان بہا درمولوی *رحیم مخترصا* سى- آئى - اى پريزيدْن كې نسال كېنسى رياست بهاوليو كافسكريدا د انهبيل بيوسكت جنكى نيك ال دو سے فیاض اور وسیعے دل بزرگوں کے دلوں میں مثبی تحریک موتی۔ جناب مولوی صاحبہ پان سورٌو پیماص اپنی جسیسے عطافرہ ابا جنزا ۱۷ دلته نعالیٰ ۱ حسن الجن ۱ء - ایسابی ہمارہ ، خان بها در مرزا سلطان الحرصاح فياص تسكرية ميمستحق بي جنول دوسويد اورخان بها درسردارعبدالرمن خان صلى ممبركذنسل نع صبى اسكارخر د لى خلوص حصة كردوسوكى رقم مرتمت فرمائى - اورويگربېت كونبكدل اور بزرگوك فابل قدر زفوع طافرة كير جنك قفيل فهرست مندرج بالابس بأتى عاتى ہے۔ جناهم الله تقطی حسن البخداء۔ یہ فیاضی ج ریاست ہماول پورسے نبک ل المکاروں کی طرف کارویں آئی کہ ملکے کسی کوز میں اورعام تحریجا ہے بالكل على عده ايك نيك م تناوي يحمك انهو كي شرح صدر في بل فدر مردعط فرمائي اسلامي فياضي اور وسيع بمدردى كاستيانمونه ب- اورخصوصًا بايسة وتتبين جبكاسلامي إنيوستى كمتعلق اور ويكرنيكا موسي خاصہ چندوں کا بو تھے بیلے ہی انبر بڑا ہوا نھا۔اس نیکٹال کی طرف بالخصوص میں اپنی جاعت کے عماحب بمنتا و دخلص حباكي توجد ولانا بول اورا نكونفيين ولانا بوك اگروه بمن كري تواس تحر كم بارا وربیخ بس میریجی مشکلات نبیس کیا ہوااگر ہاری جاعت عرباء کی ہے سے سے بی برکہ ونگری آل نبال- دنیا بس روبید بهت مگرنیک صرف پرسکنے والا بهت ہی مخفورا ہے۔ ایسائی را دلیندی

كى جاعت بيں جنام فئى محرصا دق صاحب كى تحريك پر دكو نبك ل خاتونوں نے ابہي مددعطا فراتی ہے جو ہر جگہ کی احمدی خانونوں بی بل تفلید ہے بعنی المبیر۔ بیسن شاہ صاحت خ ندایاں طلائی نیمنتی خمیناً نراسی رویه اور المبیر بیر محداشرت صاحب دند این طلائی نیمنتی تهتر رفید باره أن يجنده تعبيرين دبرين اور اين ظامري زبور كو حقيقي زبور كي صورت مين تبديل كرديا - جزاهم الله احسن الجي اء - التي م كي ايك اور تمريك بي سنورا من لكي م اورامب كيجاني سي كم مرحبًا حمرى خوانين اس كارخيرين ا فلاص اورصد ق دل سے نتر كيت وسكى اور حطح احمري قوم كے مرد الى فر بانبول ميں سمت و كھالات ہميں - اسمري فوم كى خواتين جس ابسی ی ہمت دکھلاً پیل کی ن

اس تحریک متعلق میں دو ماره سباحباب کوس امری طرف توجد لا ناصر دری محضا مول کہ بو نقتهٔ سانه نجویز کیا گیا نصاس کوغیر خروری تهمچهیں ۔ گونخریک جندہ اسوقت بہت سی جگه ہوئی ہوگی۔ كمرمفصل اطلاع اسموارد عدول كي مجهة مك بهت مي كم ينجي بيت حتى كراحبا للي يرك وعدول كي ل اسموارفهرست بهبی ابنک نهبین تهنیچی- مَین دو باره سٰه باره سباحبا بکینی نتیبیت النماس بهو كهر عبكه كي جاعت خودمطابن نقشه جوانشتهارك سائقة ننائل بيئة وعدكبكرا وربيجا أنحى ايكاسموالفهبل د فتر سکرٹری صدراً بن احمد ہیمن تھیجدیت ماکہ وعدول کروسید کی لیے طور پر وصو کی کا نتظام ہوستے اورنىز ئاكدابىيى نفصىلات حسب ضرورت شائع بهوسكين- اسوقت كى بسي اسموار فهرسند علاوة اص خاص حبات کے صرف ذیل کی انجمنوں کی طرف سے بنیمی میں بینی آئم ن انگیر ہیر مونگیر ۔ اُنجن خگر ہیر میر مجھ أور بالآخر أنجن التحديدم د ان يجسك سكرترى اورممبران كا اضلاص جوش أور با فاعد كى فابل رأسك ال دوسرى أجمنوك كاركن احباب غادا كم بيئے توجه كركا بنى جندول كى فرسنوں كو كممل كري اور اسموار تفصیل بیان بھیجدیں اکا تھے کیے مطالبا وروصولی برابراسی سرگری جاری رہ سکیں طرح پرنتروع کی ، پس بیر بیرسکروری صاحبان البیمنها کیخد منته بین گذارش کرنا بهون کداس درخواست کی طرف اوج فرادين سردست وفهرسيس وصول موتي مي وه شائع كي ماني مي -

انجمنا خديمونكير ١٥ ٣ اوسط ٢٩ روسيه-

	انجمن اظریه مردانگل ۹ ۱۱۵ اوسط ۱۹۴ رو یے ۔				
	الم معمير	1	رمرونكير	وعده تعربيرسهمبرال تحبن حمر	نهرسد
	ابوغلام محی الدین تصاسب	~	رقم بجوده		
	انشی می الدین نصا ، سنب پیر	4	1	سيدوزاريجسين صاحب	
	ا بوعلی گوسرخا مفاحب عبارالعزیز توشهرو	4	۳.	حكيم فيليول عرصاحب	r
	دُاكْر مِعْمُص بِي خانصاب		1.	المبيه ربر	1 14
			ro	الم مخبوب على صاحب	i R
	چندهمبر <i>مرح</i> مبران انجمرا ه <u>م</u> ا		1.	عببيب الرحمن صماحب	1 1
	نام ممبر		٧٠.	سيدعب الغفار صاحب	1
1	1		٠,	سبيداصغ على صاحب محرعبدالعز بز صاحب	
ته ا	ا ہمزاہتم خاں صاحب با بورونش دین صاحب مثبت		۱۰	نييخ عارض صاحب نييخ عارضن صاحب	
ه صر	؛ چور خار جي ملها عب معرب د اکرا مڪر حبين شاه صاحب إ	- HU	10	محرسعبدالحس باحب مختار	1 10
مليّد		1	00	احسان الحق بيشكار	1 1 18
	مرزا ببراحگرصاحب		, ,	سيدارا دن حيين مناب	14
d'is	مولوی محکه علی صاحب	4	,.	لمونه صلبه دُنفِر رر	1 pm
0 <u>E</u>	بيان مراحس صاحب		برکھ	نده تعمیر رسهٔ مباران مجمل حمدی ^م	فرست
معده	بوفضل دين صاحب	^		21.	انمشار
للم	ولوی امام الدبن صاحب مر	9	بنده مور	م مبر نیم محدسان افادند) بعیدنج	/-
2	رزامخداکرم صاحب کمریف المطلب و احد	11	سام ا	ت مدين ما مصاب المراث الفرياب المراث الم	12
عيد	بوعلى احرصاحب		10	شى حارسى رغانعى بىينكار	س الم

					Contract of the Contract of th
چنده مونووه	نام ممير	بمرسي	-	ناممبر	نبترار
عب	مرزا غلام حيدره باحب	70	عه	منشى نظام الدبن صاحب	۳۱
ويده	خوشحال فان مهاحب	44	9	بابومر شفيع صاحب	14
صر	فيرورخان صاحب			مولوي مخررمضان صاحب	10
عب	لنسخ نياز الدين صاحب	10	س	مرزا میراکیرصاحب	17
0	مولوى عطاوالله يصاحب	19	ar	غلام قا درخان صاحب	14
0	غانزاده امبرات خان صحب	μ.	مر	ا بوعبد المجيد صاحب غيرامري	14
aug 6	بابو نصرا دلله غال ساحب	اسم	عيد	مر شریف صاحب	19
مارعیت	لك محمود خال صاحب	الما ا	عند	با بوعبدا للذرنش ه صاحب	۲۰
1:	م مردا می روسف صنا کررزی محمل منا	سرسو	عسي	ميال غلام حيين صاحب	۲۱
م	ماجر اده عبداللطبيف صاب	א אין	ar		44
	John Williams		0.4	•	سام
	The state of the s		9	قاضى تحريم صاحب	24
		-	* *	7	-

اسکے بعدرسب معمول صیفول کی ر پورٹ درج کیجاتی ہے

ا- صیبفد بنا می به آدر ما ایس اور خیج اعید به وا بینی یم بون کو و صدا ترکیمین را بی کی ایس اور خیک و سید به با اس ماه مندر مع و بال مجمنون افتحاص کی طرق صد بین بار و م بنجی بس به برا اور می می و ترکیم و ترکیم برای و ترکیم بنور می می از مین اور می می اور می می و ترکیم برای مین اور می می اور بر می و ایر کا و می آرم و اور برخی اور برخی اور اور برخی

و على المارسوم المرام و أمر ما الدس اورخيع سايس موا-آمري لعص فيس بورد مكك رفيد ادرباقي جنده كا خييس ١٥ مي مرسكا اور عيد بورونك عداس صيغهل اركم اورج برهنا جاناب احباب كوچندة اور ايني نيج بهيجنس مددكرني جاسيت ٩٠ طلباء مررسدا ورائيس ٢٠ بورة مي -بورورول مي ١٩ ايناخي دين والحاور القي سبنجمك جي يرتعليم بات مي مدرسه مي د) كوينك ما سوار وظالف من من جو بورد الكرين بين بين من بعد ما يتي بعد نماز جمع طلباء مردسة بطلبا دنےا شاعت سلام پرتقریریں کمیں حاضرین جلسہ میں علاوہ طلباءوا ساتڈ كي يندايك دوست حيدراً با دي مجمى شامل منفح جنهول طبع انقر بركنندگان كونيره روسيه كاانعام دیا- اور دوروب تام طلباء کی شیرینی کے لئے و ئے۔ جزا هم الله خبرا۔ ا - صبیعہ می استار العالم الدانی اور خی مع صف ہوا۔ اسیں المرح فیس بردنگ کا للعما فیس مررک عظیم سرکاری امادکارد بساور ساللید چنده کا ہے۔ خی میں سا بھی الى سكول كا ما يص ورد مك بوس كا 9 مر گرد سكول كا مايك شاخ نيف الله ويكا عيد نناخ الوندى كايد - صوفى غلام عُرصا المتعان بى - ك سيفارغ بوكرسكول بن والبراكي سي تعداد طلبار حسني لي م الى سكول مشاخها - كراز سكول - اليس بورور ١٧٩مي بيني تعدا وطلباري گذشتهاه سعاه کی زیادتی و اور تعداد بورد ران مین دس کی کمی واقع مونی . سکول میں ۹ طالب علم سرکاری وظیفه خوار میں یا ٹی سکول کا سٹاف خدا فضل دن برن اعلی ہور م ہے۔ اس وقت مین صاحب پہلے سے ایسے سرجنہو نے بی اے کی ڈگری صال كى بهوأل سب و اور دوسناس دفعه بى - كامتحان دبائد - به دو نو صاحب كالجورين بافاعده ير ومن -اوريسب فريند مجى بي- ٢٢- مئى كوسط كراس صاحب بهادران بكظرواس حلقة لابرك ع لين بين السمن الول كم معائد كم بيخ تشريب لائر - كول كوجي لت بين يا به

0

ى صيغة مفيرة بمشتى :- أد ماري ادرجي ما لهيد موامسنى البغن ساكن بهلوليور چار سزا زنمین سور و بے کی وصبیت کی ہے سینے عَلام احمام صاحب آ عال دورہ بر میں ، السے بطور وصول كرك بمعياب - جزاهم الله خيرا-المجى ساعطة بزار دوييعمارت مدرسه برخرج نبيس موا ليطيع سركارى امدادكار دبيرل نهيس سكاعارت بورد المك ين كورنمن في جه مزاردوسوروبياور فنطوفر الياسي حبكا شكريا واكباجا تاسيد: و ضيعه سالمال ١- ----مهانول کی آمرزیاده رسی-حيدراً بادسي حيند دوست ميرم سعيد صاحب داكم سيدنه والترص، سول سرح يمراه تشريف لا مُون) انجمن کے کام کے بعض حصد ادر دہ سے زیادہ طروری حص متنفل جيندول كميس يستقل الموارجندول برجلتي بن ابتك بهت سي جارجات كاذادك اجمى برى تعداد مخے إوجود إقاعده چنده نبيس آنا بلك مجض جكرسے باكل نبيس آنا-لذشته سالا ندر بورك بين بينن مكها نقاكه أكرا وموارج ندي كي مبزان پانج زار و مواز كي ثبنج جا و اوراگر باحباب دو پیسے فی روپینیالی تجویز عیمل کریں نوپر کیمشکل نہیں تولنگرخا نیم لی سکول اشامالگ اور مردسا حدیث کام سانی سے بل سکت ہے۔ جانچے موجودہ موعودہ جندول اندازہ لگا نے کیلئے دفتر سكرر ي مطبوعة فهرستين خمنول كوخانه يوري كيليئه بعيج كئي تفيس جن من ذيل كي جمنول جهاعتول بإحبار كى طرق جواب آئے ہيں جن كى كل ميزان چنده موعوده ٢- ٨ - ٢٩٠ مابدوار بونى ہے - چونكرونو محا میں واصل افی نوبس کی اسامی برا دمی تجویز کردیاگیا ہو ناکہ موعود چند و کا مطالبہ با فاعدہ ہورہ اسلیے معززاحهاب كى ضدمن بى بونخناف جگر برانجمنول عهده دارىس بالكے كامىس وليسبى ليتے بي ب الناس بے کہ بہت جلد فہرسنوں کی خانہ ری کرے انکووایس ارسال فرا وہیں ۔ نیز ان فہرسنوں کے لمل كرانيكي يرصى غرص بهدكة الوقى ووست وسلساله شديبين نتامل مونيكا دعوى كرت مي بخندة علىحده ندرمي اورنيز اكسي كي طرت ببن اه سي زياده كا بفايا نه رسي كيونكر بخص چنده ب شائل ہو سے انکارکر اے باعملی طور ہر حیندہ اوا نہیں کر الیسے خص کے مرائے نام سلسلہ میں شامل بسنے سے کوئی فائدہ نہیں - اس کے ملتعلق حضرت مسیح موعودعلیالسلام نے خوداعلان

فرایا تصادر و بنی اعلان حضرت فلیفته المسیع فیدد و باره نتا تع فرایا ہے ۔ بَیں پینے احباب اسے مکررالتماس کرتا ہوں کاس است تھار کی تعمیل میں جودو بارتنا تع جو حبکا ہے مدد کریں اگر چندہ فیصلے اور بایسے احباب اگر چندہ فیصلے اور بایسے احباب میں است میں اسے اور بایسے احباب بحر مقررہ چندہ اوا نہ کریں وجہ دریا فت ہو سکے۔ ذیل میں وہ فہرست جوابنگ موصول ہو جبی سے بیات کے دریا تی ہے اور ان احباب کاشکہ ہا داکیا جانا ہے جبہوں نے بڑی محنت سے بیار نہرست بیا تی ہے اور ان احباب کاشکہ ہا داکیا جانا ہے جبہوں نے بڑی محنت سے بیار نہرست بیار کرے بھیجدی ہیں ب

رن الجنن اخْدِيهِ مالير كونْله هيجه (٢) أنجبن بها وليروغ بي بعير (٣) أنجبن خُدِيه دُيره عاد يخان ديم) أنجمن اخديبي شهر جالنده و المجرز ٥٥) انجمن اخديم را وليندى عجيد (٩) انجمن اخديم سهارنبورللمهر ديه انجس احمريكورالائي صرده الداكل غلامغون صاحب ميلكواط كانبور سنه (٩) أنجن احكريه موكه رئيسية (١٠) أنجن احكريبي نده ضلع سبيا لكوث المعير داا) انجن احديد على كدُه المعيد (١٢) انجن المديد مير مل سد (١٣) أنجن المحديد مؤمكر من (١٢) الجين الحرب كوجره ليم (١٥) المجمن الحديد الله و١١) المجمن الحديد چندوسي المجبر (١٤) المجهن الحرب كنجاه صلع مجوات عير ١٨١) محدسيف الدبن منا نَا يُسْتِحْصِيلُداركُوسُ للوحِيتَ إِن المحِيرِ (١٩) أنجبن احَديد كيليا نواله عبر (٢٠) أنجن أحْدِير حصار عيد (۱۱) الجمن الحديد مرطران ضلع لدهيانه عار ۲۲۱) المجمن حديد مردان سے دسر انجمن احدید ملاکن صلح مردان العید (۲۲) عنابیت علی خان صاحب "فا نو مكوطفة مردا نبور تحصيل راجبوره عدر ميزان ١٦ لحب اخيارول كي تعدا و) گذشته سالانجائي موتعدير كانفرنس الجمنهائ احديد بين الريط الحق دلى نے يتحر كي بيش كي فعي كه به خدا تحدی بلک براخیارد کا برجه مبت زیاده ب امدکه فدر اخبارول کی صرورت بھی نہیں ہیں ہانعدا دکم کیکے اس قوت اور روپے کوایک ہی اخبار کی ہنتری ہ رف كياجا وسيركة نفرنس من اسوقت اس سوال بيضوري سي بحن بهي موتى تفي مكري كمريد كمريه سوال با قاعده معلس فتدين مين بيش مركز كانفرنس مي بيش مدموايفا اس سيتي اس بحث كو بندكره يا كيا

R)

تھا"اکہ کانفرنس میں بیش ہونے سے نہلے مجلس معتمدین میں بیش ہوکراگر ضرورت مجھی جاوے تو انجنها ئے احدیہ کواسپر پہلے غور کرنے کا موقعہ دیا جا دے۔ یہ نجویز بجائے خودکوئی نئی تجو نزنگنی ونت سیرکئی دوستوں کے دلوں ہیں ہار باریہ نجویز اٹھنی رہی ہے جبکہ عرف دوری اخبار ہم^{ار} احباب کی طرف سے جاری تھے۔ چنانچہ ایک دفعہ چود ھری سنتم کی صاحب مرحوم تھی ہمت دہر لين اس بخويزك ميش كرف مي لين كسى دور نا مَیں نَوْکُنا ہمجھتنا ہوں جولوگ اس نجویزکو بیش کہتے ہیں وہ بھی کسی در دکوہی لینے کمبیں کیا بیش کرنے ہیں ہاں بیعلیورہ بات ہے کہ پنجویز عمل مین صی آسسکتی ہے یا نہیں - جہا نتائج عموعکم بسوال حاريانيج سال سيعجن دلونين المقتار لإسبي بكاس مجمى يسليحب اخبار بدركوجاري سو تفور اعرصه موانفاتواسوفنه مجى يتجويز موتى تقى كددونو ل اخبارو ل كوايك كرسن كى كوتى صورت بيداكيا وع بوكم كأرشت كانفرنس بجنهام احكرييس يسوال بحث بن أج كالخالهذا تصفيه بيئ إب گذشة اجلاس محلب معتمدين بي ميش كياكب جب محلب معتمدين نے بني صلى كباہے كود يو سنحويز فابل عملدرا مدنهبين ويشخص كااخننيار سيصكحبس اخباركو وه چاسبے خربيسے اور جے نہا۔ ے سب اخبارات کا خریر نا احدیوں کے سیئے صروری نہیں۔ لذا اس تنجویز کو کا نفرنس يس بيش كرنے كى صرورت نهيں" اسى كے قريب قريب بيد سوال مجمى ہے جو بار إيش مونا کے متعات جنی کتابیں تصنیعت ہوں انپرکسی سم کی حد بندی کی جا و۔ یعنی چھپنے سے پیلے مراکب کتاب کو دیکھ لیا جا یا کرے جوکتاب مفید مواس کے جھینے کی اجاز دسیجا کوئے اور ہاقی کی اشاعت کو روک دیا جا پاکرے میرے خیال ہیں میں بھی اسی شیم کاسوا جول جدل سلسله ترقى كراسيم البيي مدين إلى جواب مهي ما فابل علدراً مربيع على مورد سے اور بھی دُور بڑتی جلی جارمی میں۔ فانون آنسی کے مانخت اماما ید فع المناسفيمك فى الارض - أخر افع جيزوك وجود مى ره جاوكا - كوفى مسكو بجرو نبيس كرسكة كميرى كن ب مزور مدد اورد وسرى طرف جديك مل متعلق كونش جارى رمتى بولواسك مفيد بهلويمى وجود مي ا جانع مي ف تنفاخاندا-أمر ليك اورج مهير بوأسان ووالايف على كيليًّا تت روزانداد سطهام ري سعيد - صدرام ن حربيك تاصيغونكي ل أمرهم -٣-٨٠ ٥٩ اورخيج ٣-١١-٥٥ ١٠ ابهط

مها مائيز إيرت ووج

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	, · ·	1	روبواس		ميزا
3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	10 E	19. 32	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1		3! & vo. ~ 3! 3!
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	وفريقو ساجد أتباييني الاين أغييه انتظام المين التي	من من المن المن المن المن المن المن المن	من عد انگری ادارده بگیر سان لابری افزای ایمولی اورون ایمولی اورون ایمولی اورون ایمولی اورون ایمولی اورون ایمولی اورون ایمولی ادار ایمولی ایمول	15 C C C C C C C C C	المرا المركب المزوى فيفهري الزمل الميات المنفق الميزان
الماراية المارية المار	C (i.e. O):	منده معرستری تمون برای میزان نامل متعلی برستا کارک معلی المی المی المی المی المی المی المی ال	ارد الفريري اردو الفريري الدي الموسى الموسى الموسى الموسى الموسى الموسى الموسى الموسى الموسى المواد الموسى	الله المراء المر	مين من فيريد فينده من كان الني الني الني الني الني الني الني ال

بها یا صیغجات بتاییخ اموستی ساوی علاق می	
المين المال	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1

و ٥) بعض كام يسيم موترس ادرييد، والمت مي وع كية وات بس كأن عانسان بهن سي مواحرصا كاربوبو إكتير على كرية بري كتاب ل مصفيعي سبحت بول که بیسے نیک ارا دہ سے اور مبارک وقت میں کھی گئی ہے کوسکڑ ول مزارول نے اس سے فائر ہ اٹھا بلستے مرز اخد انجنن صاحت کا نما بین محنت اور کوٹشش سے اس کا لهٔ احديك حرورى مباحث كوخودًان كن بوك وريح كياب كربينك ما نين سيخود فير احدول كواكارنبين موسكتاس بيخاسكود كيصكران سي كهجواب بن نبين بيانا بين بون لوگوں کو دیکھا ہے جو اس کنا ب کو دیکھ کواس سلسلمیں د اخل سی میں اور تنہے سے بی ایک ا كاحس تبح معلوم ہوناہے حضرت مسبح نے فرایاہے كادرخت لينے بجلول بوا اجاتا ہے بيكتاب لبيغ يحاول كے محافظ سے بهت شيرين اور مفيدتا بت ہوئى ہے۔ مير خيال من مراكب احدى كو العرباس كهنا جاسيت كيوكم مخالفين اعتراضات وقت ايك نطيريار ومردكار المست يوكى انشاء الله و التّداعكم بالصواب. البشرك للشبيعة) يواكفارسي رسالدولوي نذر على خانصاً واحدى وكوص حراوه كوبان تغير شياور دامل العست اء كي تصنيف ،- إس رساله كي بري ييم كاس بن را كيا مريح في الم قرآن شرمین کومعیار طهر ایکیا برجوننیعه نریز باطال کے بیٹے سے ایجی او می رسوم تعزید داری بحامه مينني مصائب خواني يشبيه سازي جنكوال تنسيج مسنن مؤكده نشماركمه ينح إيبان مسكاني جلا قرآن شرىقية روسى كباكيا مح اور بزرك مُركم نموندكو بيش كباكيا سن دراصل ي كتاب ولوى ابرالقاسم ا لاہوری کے ایک رسال کے جواب میں تصنیف کیگئی کو نیمت معصولاً اک صرف افر دشا بھی تصنیف عازمان جے کے لیٹے کے حاجیوں کے لئے ادری انٹ بنگ ف انٹریا بھٹاڑ لا ہوئے ایک الکی ایک انٹریا بھٹائے ایک الکیست میں اور آن کی اطلاع سے ایک الموادیت است میں اور آن کی اطلاع سے ایک الموادیت است میں ا

يُجَارُا فِينُكِسُومِ

ببنی انگربزی ترجیحفرن مرزاغلام احمد اما جب سے موعولی کے اس مطیم انسان مکر کا واقع ایج فلسنه وتسومين حاريا تجيمزار كيمجمع لمين بثية عاكب وربنيايت بي ديسيي اورفغولزيت سلك فيستامن م مصنعت موصوف اسلام كونها بينة بي احسن بيرا به مين ضرف فرآن نثر بين سياستنياط لرے بیان فرمایا ہے- اور نمام اعتراف ن جو بڑے بڑے مخالفین ومعاندین اسلام ٹری تحدی زور سے کرتے ہے یا اب کرتے میں - نهابت ی سنجید کی اور لطافت سے ایکے جوال اصولی طور بربيان فرماست مين بن سينواه كبرسائي منعصب اورزُود نبيج مخالف كبون موكسده فط نہیں ہوسکت بلکرسواسے سکون کے اورکوئی جواب بھی بیٹیں نہیں کرسے گا ور ایک مقربع ایک اورحق جو مخالفِ اسلام كوسوائ مسليم مم كرنيك اوركو في جاره نهيس جوسك ، بطری خربی اور لطافت جواس مضمر ن کوخاص فوقست اور یکیا تی دیے رہی ہے۔ پیم مطلح اقال اس صنهوان کو الهامی کتاب بعنی قران کریم سے بیان کیا گیا ہے۔ دوم اس صنموں بیا صحو اعتراضوك كاجواب ديين اور دوسترمذ سب كاتذكره كين يكسن م كى النارة بإكنابة ونهبين كيگئى -بلكەصرف اسلام كىتىچى فلاسفى اورغو بيال يېلىك كافرى بىگ تېنىچانىكى نىسىز كوكىيى يىپ اور توحید باری نغالی اور رسالت ما جبلهم کی صداقت بیان کی گئی ہے میرو کر من سے موعود کی ب نظیرتصنیفات اور الیفات میں براک بالمضمون منتی کا تو فوطور براسلام کی صدفت بان كى ئى سے اس ئے ساكے دین اور رومانی فائد ، كر مرفط كمكر اور تبليغ اسلام كا برا در می محمد اس کوائی بزی زبان میں ترجم کرے ولایت میں جھیوا یا گیاہے ادر اسکی بنا سى كاپيان ولايت اور ديگر بلاد پورپ اورامريجه وغيره مين مفت تقييم كي كئي مين وريخ يا يهال مجى فروخت كے يقيمنگولى ئى بى - يك باس كابل بوك مراك الكريزى خوان سلال الفاق اصافح ومعى خريري اورتبليخ اسلام كيلتي ويدكاسان خريركم فت تفييم كريك اسكاام الترتعا - لين قيمت بعزض فيسع اشاعت باوجود ومنوصوف ورغرة لائن كاغذا ورطار مهت ي تقوري كمي مربعني مجلد كي عيراور بع جلند كى ١٨ علاده محصول أن بجر صلى بنگوانها ميں فاقتر مديويوم ف مليجز قاد مان كا كونتا

منطبع سيكزين قاديان بس احطر في التداميسيستين الميانية بالكذين كامتام عطي امواد